HONEYWELL TOP FILL ULTRASONIC HUMIDIFIER

MODEL HUT-220 Series

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HUMIDIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following

1. Always place this humidifier on a firm, flat and level surface. This humidifier may not work properly on an uneven surface.
2. Place this humidifier in an area where it is not accessible to children.
3. Do not place the humidifier near any heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
4. Do not use the humidifier outdoors.
5. Before using the humidifier, check the power cord for any signs of damage. If the cord is found to be damaged, **DO NOT USE** and return the humidifier to the manufacturer under the warranty agreement for repair.
6. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit securely in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
7. To disconnect the humidifier, first turn controls to the OFF position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
8. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
9. The humidifier should always be unplugged and emptied when not in operation or while being serviced or cleaned.
10. Never tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. **UNPLUG** the humidifier before moving.
11. This humidifier requires regular cleaning. Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the humidifier in any manner other than as instructed in this manual.
12. Do not direct moisture flow directly at individuals, walls or furniture.
13. When a humidifier is used in a closed room or small rooms, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity can cause condensation stains on walls.
14. Turn the humidifier OFF if you notice moisture on the inside of your windows. For proper humidity reading use a hygrometer, which is available in many hardware and department stores, or by ordering one from the manufacturer.
15. **This product is intended for residential use only.**

The Honeywell Trademark is used by Kaz USA, Inc. under license from Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

Honeywell
Ultrasonic Humidifier
Model HUT-220 Series

Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
1-800-477-0457

This device complies with Part 18 of the FCC rules.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Consumer ISM equipment, pursuant to Part 18 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference with radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

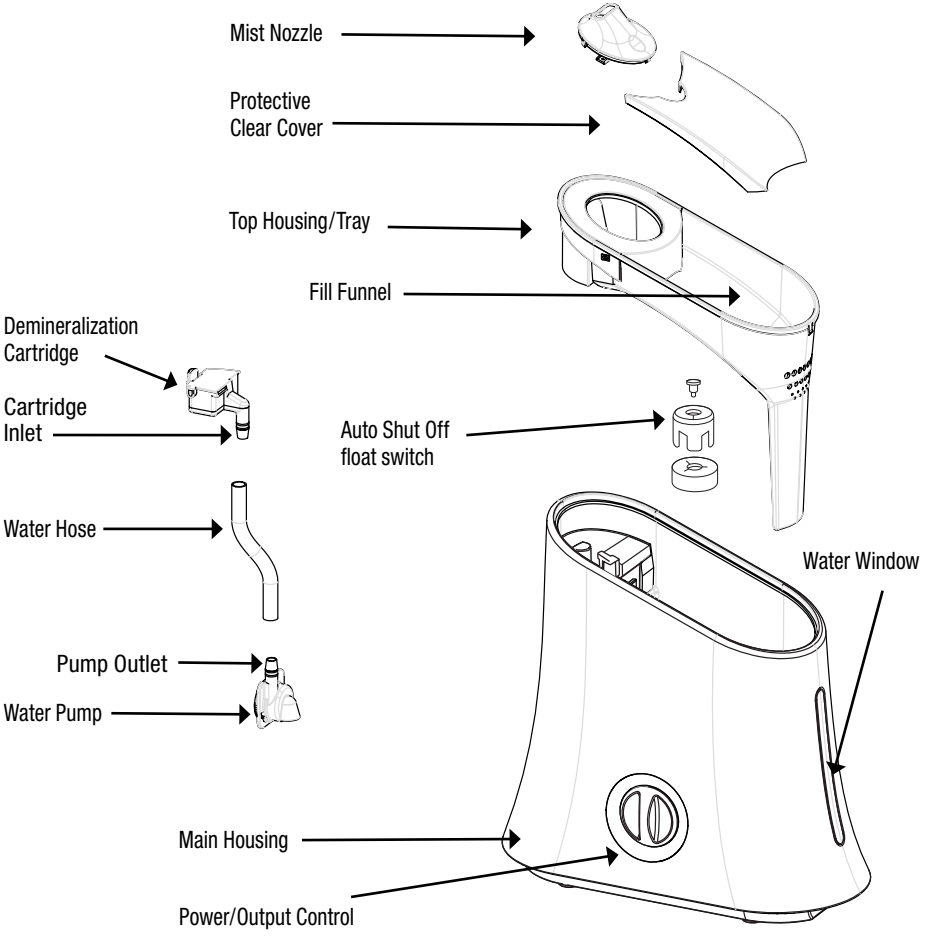
INTRODUCTION

How it Works:

The Easy to Care Ultrasonic Humidifier is designed to silently provide visible cool moisture. Water is pumped from the water reservoir through the demineralization cartridge which helps capture minerals in the water. Demineralized water flows into the misting tray where it is turned into a fine visible mist through the action of ultrasonic sound waves. The mist is then propelled into the air by a small fan providing relief from dry air.

The unique top fill design makes filling as easy as watering a plant. This unit is also equipped with a water circulating feature which indicates when refilling is needed.

Your humidifier is made up of these parts:



SETTING UP YOUR HUMIDIFIER

Remove from box

Remove packaging material. Remove and set aside instruction manual. Recycle box and packaging materials or save box for end of season storage.

To prevent water pump from shifting during transportation it has been taped to the inside of your humidifier. Remove top housing and locate the water pump in the bottom of the main housing. Remove shipping tape located on water pump and place water pump back in slot.

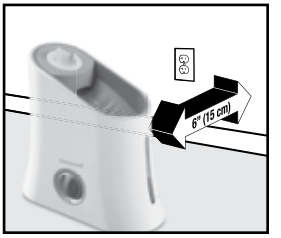
Make sure it is securely in place and hose is not bent or crimped or unit will not operate.

Figure 1

Placement

Select a firm, level location at least 6" (15cm) from any walls for proper airflow. Place the humidifier on a water-resistant surface, as water can damage furniture and some flooring.

Kaz will not accept responsibility for property damage caused by water spillage.



Filling

Fill pitcher or jug with up to 1 gallon of cool water.

Note: You can fill this humidifier with as much as 1 gallon of water or as little as a cup of water.

Pour water into the fill funnel area located on the top of the unit.

Note: Water can be added up to, but not exceed the Full line.

Indications that your humidifier needs to be refilled are:

- **The humidifier has stopped producing mist**
- **Water has stopped circulating over the top housing**

OPERATING: HUT-220 Series

Power

With the power switch in the OFF position, plug the filled humidifier into a polarized 120V outlet. DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET; It will only fit one way.

DO NOT plug in humidifier with wet hands to avoid electric shock.

Output

Variable mist control allows you to customize your humidifier output. Turn the mist control knob to the highest setting for fast moisture and lower setting for moisture maintenance.

Mist Direction

Direct moisture away from walls, furniture and bedding. Failure to do so could result in wetting of these items.

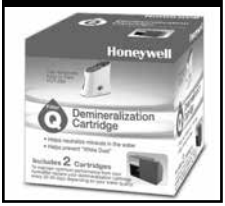
NOTE: DO NOT OPERATE WITH TOP COVER REMOVED. Doing so could result in water spilling from humidifier.

REPLACING DEMINERALIZATION CARTRIDGE

The demineralization cartridge should be changed every 20-30 fillings depending on your water quality. Keep in mind, depending on your water quality, you may need to change your demineralization cartridge more frequently. Indications that you should change your cartridge are white colored particles/dust settling around the base of your humidifier.

For areas of extreme hard water it is recommended that you use distilled water in your humidifier.

STEP 1



Replacement Demineralization Cartridge HDC-200 or Cartridge Q.

STEP 2

With dry hands unplug humidifier and carry to kitchen or bathroom.

STEP 3

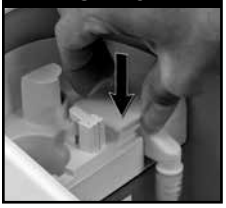
Remove top housing and set aside.

STEP 4

Remove water hose from demineralization cartridge by gently pulling and twisting. Remove old demineralization cartridge and discard.

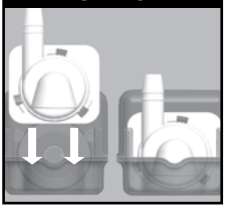
REPLACING DEMINERALIZATION CARTRIDGE (Continued)

STEP 5



Replace with new demineralization cartridge by gently pressing into place. You will hear a click when it is fully seated. Reattach water hose making sure it is pushed on all the way and there are no kinks.

STEP 6



Make sure water pump is securely in place.

STEP 7

Replace top housing.

CLEANING: HUT-220 Series

NOTE: It is recommended that all maintenance be done in the kitchen or bathroom on a water resistant surface.

Weekly Cleaning: To properly clean your humidifier we recommend the process of scale removal and disinfecting.

DISHWASHER SAFE: The following parts are **TOP RACK** dishwasher safe for residential dishwashers operating at temperatures below 70°C/158°F. It is recommended that you run the dishwasher on the light duty or normal cycle. Do not wash humidifier parts with soiled articles/dishes.
DO NOT USE DETERGENTS. If you use your dishwasher to clean the following parts you will **not** need to follow the disinfecting and scaling procedure.
Please Note: Do not place parts on lower rack of dishwasher.
Using the lower rack could cause damage to the humidifier parts and dishwasher.

Protective Clear Cover

Top housing

Water Pump

Mist Nozzle

THE MAIN HOUSING, DEMINERALIZATION CARTRIDGE AND WATER HOSE ARE NOT DISHWASHER SAFE.

Placing these parts in the dishwasher will damage your humidifier and render it unable to operate properly.

Main Housing

Demineralization Cartridge

Water Hose

CLEANING: HUT-220 Series (continued)

Scale Removal directions:

STEP 1

Remove top housing, clear protective cover, water pump and water hose and set aside.

STEP 2

Remove demineralization cartridge and set aside. DO NOT WASH OR SOAK IN VINEGAR.

STEP 3

Fill water reservoir of main housing with 1 cup of vinegar.

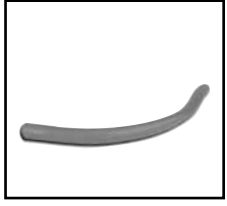
STEP 4

Disassemble Water Pump by gently turning the back cover counter-clockwise to unlock. Remove back cover and impeller disk inside.

STEP 5

Place pump components, mist nozzle, and protective clear cover inside main housing in the vinegar solution to soak or follow the dishwasher option.

STEP 6



Wash hose with soap and warm water. Rinse hose thoroughly until all soap residue is removed.

For tough stains, soak the hose in a bowl of white household vinegar for 30 minutes and rinse with warm water while flexing and crushing the soft hose to loosen any debris. Clean and wipe dry with a hand cloth.

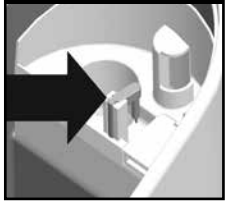
STEP 7

Gentle wipe area around "auto shut off float" to ensure any minerals are removed from this area.

STEP 8

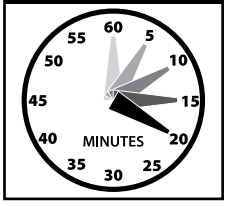
Gently wipe top housing and nebulizer with undiluted vinegar.
Note: You can place the top housing in the dishwasher if you choose.

STEP 9



Be sure to keep water level sensor clean. Gently wipe with a soft cloth and undiluted vinegar. Soak for 20 minutes.

STEP 10



Rinse base and parts not put in dishwasher until vinegar smell is gone.

Note: For best cleaning results hose should be soaked in the base and then rinsed with clean, cool water until the smell of vinegar is gone.

With your unit un-assembled, proceed to the disinfecting instructions.

CLEANING: HUT-220 Series (continued)

Disinfecting directions: Disinfect following scale removal

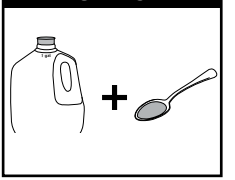
STEP 1

DO NOT DISINFECT demineralization cartridge.

STEP 2

Set aside top housing, clear protective cover, water pump and water hose.

STEP 3



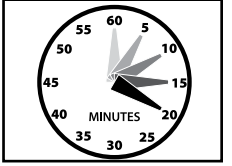
Add 1 TB of bleach to 1 gallon water. Add ½ to ¾ gallon of water/bleach solution to water reservoir of the main housing.

NOTE: USING MORE THAN 1 TB OF BLEACH PER GALLON OF WATER WILL RESULT IN DAMAGE TO YOUR HUMIDIFIER.

STEP 4

Soak water pump components, mist nozzle and clear protective cover in water reservoir of the main housing if these parts were not cleaned on the top rack of dishwasher.

STEP 5



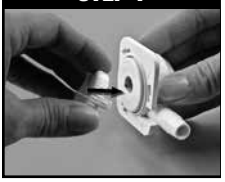
Wipe top cover with remaining water bleach solution if these parts were not placed in dishwasher. Place hose in bleach solution. Soak for 15-20 minutes.

Thoroughly rinse base and any parts not placed in dishwasher until the smell of bleach is gone.

Note: For best cleaning results hose should be soaked in the base and then rinsed with clean, cool water until the smell of bleach is gone.

RE-ASSEMBLING: HUT-220 Series

STEP 1



Reassemble pump by inserting impeller disk with blades facing front housing onto front housing shaft. Replace back cover and turn clockwise to lock in place.

Do Not Re-Assemble Pump with impeller disk blades facing towards back cover. Incorrect assembly will not allow you to attach rear cover.

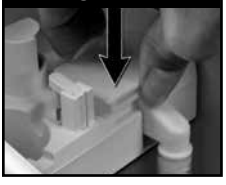
STEP 2

Insert pump outlet into hose and gently press all the way on until it cannot go any further.

STEP 3

Insert water pump/ hose assembly into slot in base.
Note: please be sure pump is fully seated and there are no kinks in the hose.

STEP 4



Insert demineralization cartridge into slot and gently press into place.

STEP 5

Attach water hose opening to demineralization cartridge by gently inserting cartridge outlet into water hose opening.

STEP 6

Replace mist nozzle by gently snapping into place.

STEP 7

Replace top housing and protective clear cover.

Note: Please be careful of clothing, rugs and other non bleach resistant materials when disinfecting. Spilling bleach on clothing, rugs and certain surfaces may cause damage.

END-OF-SEASON CARE AND STORAGE

Follow the CLEANING instructions when the humidifier will not be used for at least one week or more, or at the end of the season.

At the end of the season, remove demineralization cartridge and allow to dry properly.

Note: If demineralization cartridge has been used you should replace it with a new cartridge.

Dry the humidifier completely before storing. DO NOT store with water inside the main housing water reservoir or water tube.

Pack unit in original carton and store in a cool, dry location.

Install new demineralization cartridge before next use.

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772

Please be sure to specify model number.

Call us toll-free at: **1-800-477-0457**
E-mail: consumerrelations@kaz.com
Or visit our website at: www.kaz.com

TO ORDER REPLACEMENT PARTS

HUT-220-Tray
HUT-220-Tray Cover
HUT-220-Mist Nozzle
HUT-220-Pump
HUT-220-Hose
HUT-220-Blank
HUT-220B-Tray
HUT-220B-Mist Nozzle

ELECTRICAL RATINGS

The Honeywell HUT-200 Series models are rated at 120V, 60 Hz.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HUMIDIFIER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING OR TAMPER WITH INTERLOCK SWITCH YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Cleaning

Question	Answer
How do I clean inside the water pump?	You can clean the inside of the pump by turning the cover counter-clockwise. Remove the cover and you can clean the housing and disk.
What parts are dishwasher safe?	The water hose, water pump, top housing,and protective clear cover are all top rack dishwasher safe
How do I assemble my humidifier after cleaning?	See page 9 of your owners manual.
Can I use dish soap to clean my humidifier?	It is not recommended that you use dish soap to clean your humidifier as it is very hard to remove all the soap and this could cause damage to your humidifier. The only part that we recommend cleaning with soap is the water hose and this part should be rinsed until all soap residue is removed.
Can I add water treatments to this humidifier?	You should only add water treatments to your humidifier that are specifically made for ultra-sonic humidifiers such as the Protec™ Cleaning Cartridge, model PC-1 or PC-2. Using water treat-ments that are not recommended for ultrasonic humidifiers could damage your humidifier. If you are concerned about hard water it is recommended you use distilled water in your humidifier.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (Continued)

Operation

Question	Answer
What setting should I put my humidifier on?	You should run your humidifier on the highest setting if your room is very dry. Once you are at a more comfortable humidity you can turn your output setting to a lower setting.
I ran my humidifier overnight in a very dry room and the humidity barely changed but my water level decreased quite a bit	It may take a few days for your humidity to increase. Wood, rugs and other objects in your room will absorb moisture before you can feel the effects, if it is extremely dry.
Can I run my humidifier without a demineralization cartridge?	Yes but it is recommended that you use a demineralization cartridge to help reduce white dust. If you choose to not use a demineralization cartridge you will need to replace the demineralization cartridge in your unit with HUT-200-BLANK for it to operate. It is recommended that you use distilled water if you choose not to use a demineralization cartridge.
How often should I change my demineralization catridge?	In general the demineralization cartridge will last 20-30 fillings depending on water quality and usage. White dust on surrounding surfaces could indicate that your demineralization cartridge needs to be replaced.
How do I know my humidifier is operating properly?	You will see visible mist coming from your humidifier. Also, water will flow down the top housing and you will notice a decrease in the water level after 8 hrs of use.
The water window is illuminated but I do not see any mist coming out of the mist nozzle.	Make sure unit has water. See Troubleshooting Guide for more.
There is no water running through the water flow area on the top housing.	First check to make sure there is water in your humidifier. If yes, check your water pump to make sure it is properly seated in the holding area. Check to make sure the water hose is firmly attached to both the water pump and demineralization cartridge. Last, check to ensure that the float switch moves freely and is not obstructed. Next, make sure there is nothing obstructing the water flow area on the top cover or water hose. If these steps do not help, please please see our Troubleshooting Guide or contact our customer service department at 1-800-477-0457.
How much water does my humidifier hold?	Your humidifier can hold up to 1.0 Gallon of water. It can be filled to the Full line.
How long will my humidifier run when full?	Your humidifier will run up to 22 hrs on high and 46 hrs on low.

TROUBLESHOOTING

1. Water is not flowing

a. Check to be sure there is water in the tank and it is covering the pump.

b. Check hose to be sure there are no kinks. Hose should be pushed fully onto both the demineralization cartridge and pump.

c. Make sure pump is fully seated properly in bottom of tank.

d. Turn unit off, then back on to help clear any air in the system.

e. If water still is not flowing, remove pump, disassemble and make sure pump wheel can spin freely and there is nothing blocking pump inlet or demineralization cartridge inlet.

2. Unit flows water but does not produce mist

a. Make sure control is rotated fully clockwise.

b. Remove mist nozzle and check to see if there is water inside the nebulizer chamber which is the pocket located next to the demineralization cartridge. If there is no water in the nebulizer chamber, you may need to replace your demineralization cartridge.

c. If there is water in the nebulizer chamber and steps 2a and 2b have been followed, you may need to call our toll free number for further instructions.

3. Pump makes a swishing sound

a. The pump may have sucked in air. Be sure there is enough water in the tank to cover the pump.

b. After filling, turn the unit off for a few seconds, then turn it back on to clear the system of air.

4. Pump makes a whirring sound

a. The pump may not be properly seated. Be sure to push pump fully into tank. After seating the pump properly, turn the unit off for a few seconds, then turn it back on.

2 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 2 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. It also does not apply to the filter or Protec™ Cartridge. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a $10 US/$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges. We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

In U.S.A.:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

©2012 Kaz USA, Inc. All Rights Reserved.

P/N: 31IM200B190

HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS HONEYWELL REMPLI PAR LE HAUT

MODÈLE DE LA SÉRIE HUT-220

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'HUMIDIFICATEUR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:

1. Il convient de toujours placer l'humidificateur sur une surface ferme, dégagée et bien horizontale, puisqu'il pourrait ne pas fonctionner adéquatement sur une surface inégale.
2. Placer l'humidificateur hors de la portée des enfants.
3. Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs ou appareils de chauffage.
4. Éviter d'utiliser l'humidificateur en plein air.
5. Avant d'utiliser l'humidificateur, vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon est endommagé, **NE PAS UTILISER L'APPAREIL**, mais plutôt le retourner au fabricant pour une réparation selon les termes de la garantie.
6. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut êtreinsérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche nes'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **ÉVITER** de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.
7. Pour débrancher l'appareil, régler le bouton de contrôle à la position OFF, puis enlever la fiche de la prise de courant. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
8. Une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer un échauffement excessif et une déformation de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer les prises de courant lâches ou usées.
9. Toujours débrancher et vider l'appareil quand celui-ci ne sert pas ou durant son entretien ou son nettoyage.
10. Éviter d'incliner ou de déplacer l'humidificateur quand il fonctionne ou qu'il est rempli d'eau. DÉBRANCHER l'appareil avant de le bouger.
11. Cet humidificateur nécessite un nettoyage régulier. Consulter les instructions de NETTOYAGE ci-jointes. Ne jamais nettoyer l'appareil d'une autre manière que celle prescrite dans le présent guide.
12. Éviter de diriger le flux de vapeur directement vers des personnes, un mur ou un meuble.
13. Lorsqu'un humidificateur est utilisé dans une pièce fermée ou une petite pièce, il convient de vérifier périodiquement si la ventilation est adéquate, puisqu'un taux d'humidité trop élevé peut causer des taches de condensation sur les murs.
14. Couper le fonctionnement de l'humidificateur si de l'humidité se forme à l'intérieur des fenêtres. Afin d'obtenir des relevés précis du degré d'humidité, utiliser un hygromètre. Ils sont vendus en quincaillerie et dans les grands magasins et peuvent être commandés du fabricant.
15. **Cet appareil est uniquement destiné à l'utilisation résidentielle.**

La marque de commerce Honeywell est utilisée par Kaz USA, Inc. avec l'autorisation de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit.

Humidificateur à ultrasons Honeywell

Modèle de la série HUT-220

Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772,
ÉTATS-UNIS
1-800-477-0457

Cet appareil est conforme à la partie 18 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Avertissement: Tous changements ou toutes modifications apportés, quels qu'ils soient, n'étant pas expressément approuvés par le parti responsable de la conformité risquent, pour l'utilisateur, d'annuler son droit d'employer l'appareil.

Cet appareil a été soumis aux tests d'usage et déclaré conforme aux limites établies pour appareils générateurs de fréquences ISM, selon la partie 18 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans un immeuble d'habitation. L'appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques; s'il n'est pas posé et employé selon les instructions, il peut causer des parasites nuisant aux radiocommunications. Rien ne garantit que le brouillage ne se produira pas dans certains immeubles. Si l'appareil cause des parasites nuisibles à la réception des radiocommunications ou des signaux de télévision – ce qui peut être établi en le mettant hors tension puis sous tension – l'utilisateur peut essayer de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- modifier l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice;
- augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel est connecté le récepteur; ou enfin
- consulter le détaillant ou bien un spécialiste en radio et télévision expérimenté.

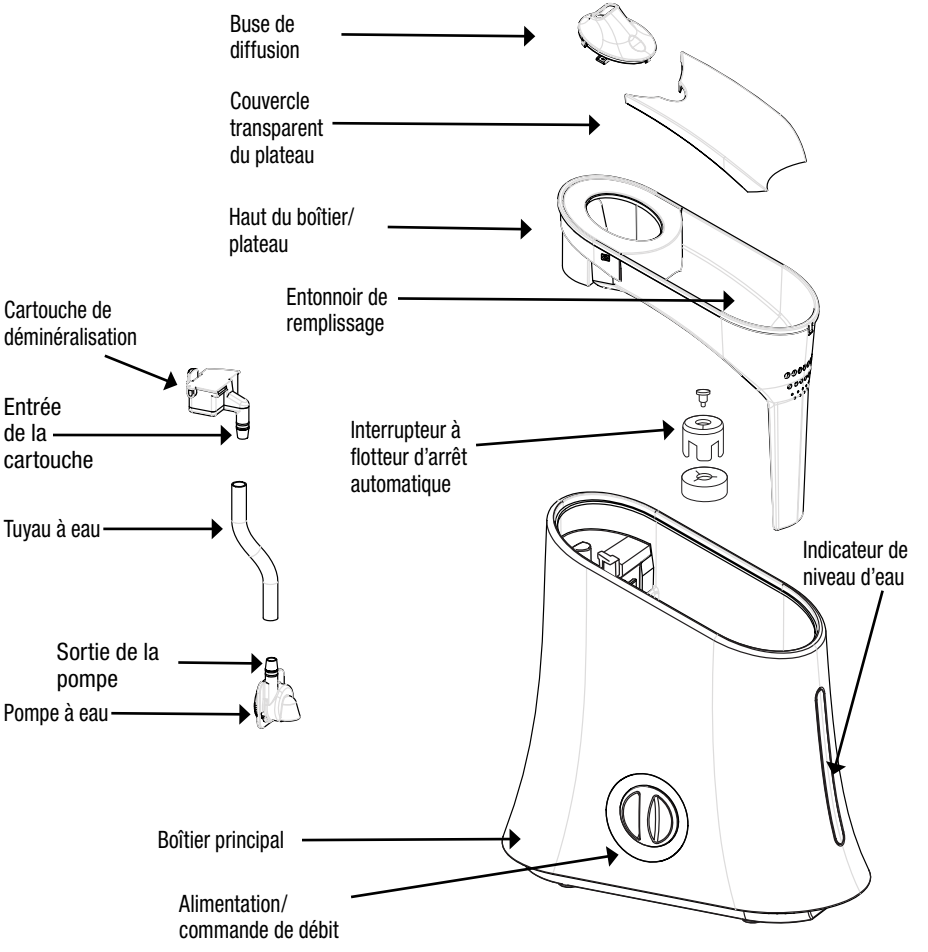
INTRODUCTION

Principe du fonctionnement

Très facile à entretenir, cet humidificateur à ultrasons est conçu pour diffuser silencieusement de la vapeur froide et visible. L'eau pompée du réservoir passe à travers la cartouche de déminéralisation, ce qui aide à capter les minéraux en suspension dans l'eau. L'eau purifiée coule dans le plateau de brumisation où elle est pulvérisée par des oscillations ultrasoniques puis dispersée dans l'air par un petit ventilateur, réhydratant ainsi l'air ambiant trop sec.

Grâce à son unique orifice de remplissage au haut, il est aussi facile à remplir qu'il serait d'arroser des plantes. Il présente aussi une fonction d'écoulement d'eau qui avertit quand le remplissage est nécessaire.

L'humidificateur se compose des pièces suivantes:



MONTAGE ET MISE EN PLACE DE L'HUMIDIFICATEUR

Sortir l'appareil de sa boîte d'emballage

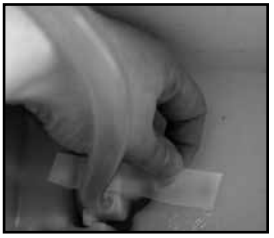


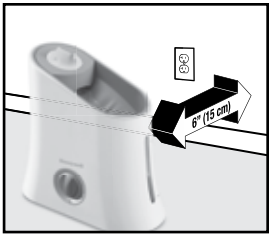
Figure 1

Retirer les matériaux d'emballage. Réserver le mode d'emploi. Recycler l'emballage et les divers matériaux ou préférablement les garder pour le rangement hors saison.

Afin qu'elle ne bouge pas durant l'expédition, la pompe a été fixée à l'intérieur de l'humidificateur avec du ruban. Enlever le haut du boîtier et repérer la pompe au fond du boîtier principal. Retirer le ruban qui immobilise la pompe à eau puis placer celle-ci dans la fente prévue à cet effet.

Veiller à ce que la pompe soit solidement adaptée et que le tuyau ne soit ni cintré ni gaufré, ce qui empêcherait l'appareil de fonctionner.

Mise en place



Choisir un endroit plat, rigide et d'aplomb, à au moins 6 po (15 cm) des murs pour ne pas entraver la circulation de l'air. Poser l'humidificateur sur une surface insensible à l'eau car l'eau peut abîmer les meubles et certains planchers.

Kaz n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels que cause l'eau.

Remplissage

Remplir un pichet ou une cruche d'eau froide – jusqu'à 1 gallon US ou 3,75 litres.

Remarque: Il est possible de verser un maximum de 3,75 litres ou un minimum de 250 mL d'eau dans l'humidificateur.

Verser l'eau dans l'entonnoir de remplissage situé au haut de l'appareil.

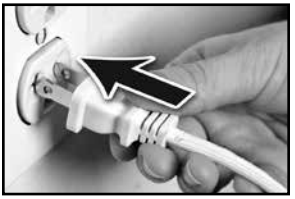
Remarque : Le niveau de l'eau peut atteindre le repère «plein» (full) mais pas le dépasser.

Signes que l'humidificateur a besoin d'être rempli:

- **L'humidificateur a cessé de produire de la vapeur**
- **L'eau a cessé de circuler sur haut du boîtier**

MODE D'EMPLOI DE LA SÉRIE HUT-220

Alimentation



L'interrupteur étant à l'ARRÊT, brancher l'humidificateur rempli d'eau sur une prise de courant polarisée de 120 volts. NE PAS FORCER LA FICHE POLARISÉE, elle n'enfonce que dans un sens.

NE PAS brancher l'appareil les mains mouillées, afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Débit

Le variateur de débit permet de personnaliser le fonctionnement. Tourner le bouton du variateur de débit au réglage le plus haut pour vite réhydrater l'air ou bien au réglage le plus bas pour maintenir l'humidité ambiante.

Orientation

Éloigner le débit de vapeur des murs, des meubles et de la literie, la nébulisation risquerait de les imbiber d'eau.

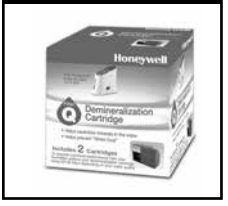
REMARQUE: NE PAS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL SANS SON COUVERCLE, sous peine d'éclaboussures d'eau.

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE DÉMINÉRALISATION

La cartouche de déminéralisation devrait être changée tous les 20 à 30 remplissages et parfois plus souvent – tout dépend de la qualité de l'eau de la région. Lorsque des poussières ou des particules blanches se déposent à la base de l'humidificateur, c'est un signe que la cartouche de déminéralisation doit immanquablement être changée.

Dans les régions où l'eau est très dure ou calcaire (contenant beaucoup de calcium), il est vivement recommandé d'employer de l'eau distillée dans l'humidificateur.

ÉTAPE 1



Cartouche de déminéralisation HDC-200 ou cartouche Q.

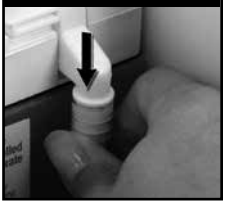
ÉTAPE 2

Débrancher l'humidificateur (avec les mains sèches) et le porter dans la cuisine ou la salle de bains.

ÉTAPE 3

Retirer le haut du boîtier de l'appareil et le mettre de côté.

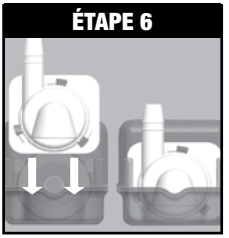
ÉTAPE 4



Détacher le tuyau à eau de la cartouche de déminéralisation usée en le tirant et en le tournant délicatement. Retirer la cartouche de déminéralisation usée et la jeter.

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE DÉMINÉRALISATION (suite)

Placer une cartouche de déminéralisation neuve en la pressant délicatement. Un déclic signale sa bonne installation. Rattacher le tuyau à eau en le poussant à fond et en veillant à ce qu'il ne plisse pas.



S'assurer que la pompe soit solidement positionnée.

Replacer le haut du boîtier.

ENTRETIEN DES APPAREILS DE LA SÉRIE HUT-220

REMARQUE: Il est recommandé d'effectuer l'entretien de l'humidificateur dans la cuisine ou dans la salle de bains, sur une surface insensible à l'eau.

Entretien hebdomadaire: Pour nettoyer l'humidificateur comme il le faut, nous conseillons de procéder au détartrage en premier puis à la désinfection.

Pièces résistantes au lave-vaisselle: Les pièces suivantes vont dans le PANIER SUPÉRIEUR des lave-vaisselle ménagers dont les températures ne dépassent pas 70 °C/158 °F. Utiliser de préférence le cycle délicat ou normal. Ne pas laver les pièces avec de la vaisselle souillée.
NE PAS EMPLOYER DE DÉTERGENT. Lorsque les pièces suivantes sont lavées en machine, la désinfection et le détartrage sont inutiles.
Noter qu'il ne faut pas mettre les pièces dans le panier inférieur du lave-vaisselle, sous peine d'abîmer non seulement les pièces de l'humidificateur, mais aussi le lave-vaisselle.

Couvercle transparent

Haut du boîtier

Pompe à eau

Buse de diffusion

LE BOÎTIER PRINCIPAL, LA CARTOUCHE DE DÉMINÉRALISATION ET TUYAU À EAU NE RÉSISTENT PAS AU LAVE-VAISSELLE.

Les passer au lave-vaisselle endommagera l'humidificateur et l'empêchera de fonctionner convenablement.

Boîtier principal

Cartouche de déminéralisation

Tuyau à eau

ENTRETIEN DES APPAREILS DE LA SÉRIE HUT-220 (suite)

Directives de détartrage

ÉTAPE 1

Retirer le couvercle transparent, le haut du boîtier, la pompe et le tuyau à eau; les mettre de côté.

ÉTAPE 2

Sortir la cartouche de déminéralisation et la mettre de côté. NE PAS LA LAVER OU LA TREMPER DANS LE VINAIGRE.

ÉTAPE 3

Vider le boîtier principal en vidangeant l'eau par le bord arrière supérieur. Verser alors 1 tasse (500 mL) de vinaigre dans le réservoir.

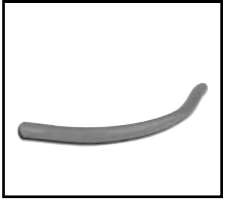
ÉTAPE 4

Démonter la pompe à eau en tournant délicatement le couvercle arrière en sens antihoraire afin de le débloquer. Retirer le couvercle arrière et la roue à ailettes.

ÉTAPE 5

Placeréléments de la pompe, la buse de diffusion et le couvercle dans le boîtier principal pour les faire tremper dans le vinaigre ou bien les passer au lave-vaisselle.

ÉTAPE 6



Laver le tuyau à l'eau chaude savonneuse. Bien le rincer pour éliminer toute trace de savon.

Pour éliminer les taches tenaces, tremper pendant 30 minutes le tuyau dans du vinaigre blanc puis le rincer à l'eau tiède en le courbant et le pressant pour déloger tous débris. Le rincer abondamment et l'assécher avec un chiffon.

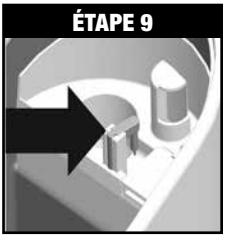
ÉTAPE 7

Essuyer délicatement la surface autour de l'interrupteur à flotteur pour assurer l'absence de tartre.

ÉTAPE 8

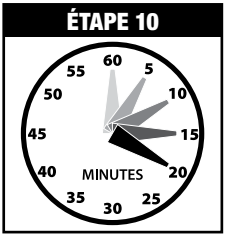
Essuyer délicatement le haut du boîtier et le nébuliseur avec un linge imbibé de vinaigre non dilué. **Remarque: Le haut du boîtier peut être mis au lave-vaisselle, si désiré.**

ÉTAPE 9



Soyez sur de garder le niveau d'eau propre capteur. Essuyez doucement avec un chiffon doux et vinaigre non dilue.

ÉTAPE 10



Laisser tremper pendant 20 minutes. Rincer le réservoir du boîtier principal et les pièces n'ayant pas été mises au lave-vaisselle jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre ait disparu.

Remarque: Pour obtenir les résultats optimaux, le tuyau devrait tremper dans le boîtier puis être rincé à l'eau claire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus trace d'odeur de vinaigre.

L'appareil étant démonté, procéder à la désinfection.

ENTRETIEN DES APPAREILS DE LA SÉRIE HUT-220 (suite)

Directives de désinfection: désinfection après le détartrage

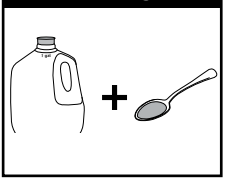
ÉTAPE 1

NE PAS DÉSINFECTER la cartouche de déminéralisation.

ÉTAPE 2

Mettre le haut du boîtier, le couvercle transparent, la pompe et le tuyau à eau de côté.

ÉTAPE 3



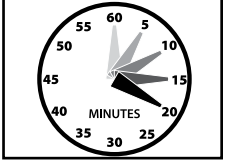
Ajouter 1 c. à table (15 mL) d'eau de Javel à 1 gallon US (3,75 L) d'eau. Verser entre la moitié et les trois quarts de l'eau javellisée dans le réservoir du boîtier principal.

REMARQUE: DILUER PLUS DE 15 ML D'EAU DE JAVEL DANS 3,75 LITRES D'EAU ABÎME L'HUMIDIFICATEUR.

ÉTAPE 4

Faire tremper les éléments de la pompe, la buse de diffusion et le couvercle transparent dans le réservoir s'ils n'ont pas été lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

ÉTAPE 5



Essuyer le couvercle transparent avec la solution javellisée restante s'il n'a pas été nettoyé au lave-vaisselle. Placer le tuyau dans la solution javellisée. Faire tremper les pièces de 15 à 20 minutes.

Rincer à fond le réservoir du boîtier principal et toutes les pièces non lavées au lave-vaisselle jusqu'à ce que l'odeur d'eau de Javel ait disparu.

Remarque: Pour obtenir les résultats optimaux, le tuyau devrait tremper dans le boîtier puis être rincé à l'eau claire jusqu'à ce que l'odeur d'eau de Javel ait disparu.

REMONTAGE DES APPAREILS DE LA SÉRIE HUT-220

ÉTAPE 1

Remonter la pompe en insérant la roue – les ailettes orientées vers l'avant du boîtier – sur l'arbre avant du boîtier. Replacer le couvercle arrière et le tourner en sens horaire pour le bloquer.

No monte la bomba con las aspas del disco impulsor apuntando hacia la cubierta posterior. Montar incorrectamente no le permitirá colocar la cubierta posterior.

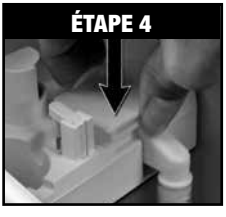
ÉTAPE 2

Enfoncer l'orifice de sortie de la pompe dans le tuyau et le pousser délicatement jusqu'à ce qu'il ne puisse pas pénétrer plus loin.

ÉTAPE 3

Introduire l'ensemble pompe et tuyau dans la fente du fond.
Remarque: Veiller à ce que la pompe soit bien adaptée et que le tuyau ne fasse pas de plis.

ÉTAPE 4



Placer la cartouche de déminéralisation dans la fente et l'enfoncer doucement en place.

ÉTAPE 5

Fixer le bout du tuyau à eau à la cartouche de déminéralisation en insérant soigneusement la sortie de la cartouche dans le tuyau.

ÉTAPE 6

Replacer la buse de diffusion en l'adaptant délicatement par pression.

ÉTAPE 7

Remettre le haut du boîtier et le couvercle transparent.

Remarque: Protéger vêtements, tapis et autres matériaux non résistants à l'eau de Javel durant la désinfection. Les éclaboussures de solution javellisée risquent de décolorer et d'abîmer les textiles, les tapis et certaines autres surfaces.

ENTRETIEN ET RANGEMENT DE FIN DE SAISON

À la fin de la saison d'utilisation, ou bien quand l'humidificateur ne doit pas servir pendant une semaine ou plus, observer les instructions d'ENTRETIEN préconisées.

À la fin de la saison d'utilisation, retirer la cartouche de déminéralisation et la laisser sécher proprement.

Remarque: Si la cartouche de déminéralisation a fait son temps de service, elle devrait être remplacée par une cartouche neuve.

Laisser totalement sécher l'humidificateur avant de le ranger. Veiller à ce que le réservoir du boîtier principal et le tube à eau soient TOTALEMENT secs.

Remettre l'humidificateur dans sa boîte d'emballage et ranger celle-ci dans un endroit frais et sec.

Installer une cartouche de déminéralisation neuve avant de recommencer à utiliser l'humidificateur.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adresser questions et commentaires à :

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
USA

Prière de spécifier le numéro de modèle.

Composez sans frais : **1-800-477-0457**
Courriel : consumerrelations@kaz.com
ou visitez notre site Web, à l'adresse :
www.kaz.com

COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE
HUT-220-Haut du boîtier
HUT-220-Couvercle du haut du boîtier
HUT-220-Buse de diffusion
HUT-220-Pompe
HUT-220-Tuyau
HUT-220-BLANK Cartouche d'appoint
HUT-220B-Haut du boîtier
HUT-220B-Buse de diffusion

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Les modèles Honeywell de la série HCM-350 ont les caractéristiques assignées suivantes: 120 V, 60 Hz.

REMARQUE: EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'HUMIDIFICATEUR AU LIEU D'ACHAT. NE PAS ESSAYER D'OUVRIR SOI-MÊME LE CARTER DU MOTEUR OU D'ALTÉRER L'INTERRUPTEUR DE VERROUILLAGE, SOUS PEINE D'ANNULATION DE LA GARANTIE ET DE PROVOQUER L'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES CORPORELLES.

FOIRE AUX QUESTIONS

Entretien

Questions	Réponses
Comment puis-je nettoyer l'intérieur de la pompe?	Pour ceci, tournez le couvercle dans le sens anti-horaire. Retirez alors le couvercle afin de nettoyer le boîtier et le disque.
Quelles sont les pièces qui peuvent passer au lave-vaisselle?	Le tuyau à eau, la pompe, le haut du boîtier et le couvercle transparent peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
Comment puis-je remonter mon humidificateur à la fin de l'entretien?	Consultez la page 22 du guide d'utilisation.
Puis-je me servir de détergent liquide pour vaisselle pour nettoyer mon humidificateur?	Nous le déconseillons parce que les traces de détergent étant très difficiles à éliminer, elles pourraient causer l'endommagement de votre humidificateur. Le seul élément que nous conseillons de laver au savon est le tuyau à eau – il devrait alors être rincé jusqu'à ce qu'il n'y ait plus trace de savon.
Puis-je ajouter des produits de traitement de l'eau à cet humidificateur?	N'ajoutez que des produits de traitement de l'eau spécialement conçus pour les humidificateurs à ultrasons, la cartouche nettoyante Protec[MC], modèle PC-1 ou PC-2, par exemple. Des produits non conseillés pour les humidificateurs à ultrasons pourraient abîmer l'appareil. Si vous vous souciez des conséquences de l'eau dure, employez de l'eau distillée dans l'humidificateur.

FOIRE AUX QUESTIONS (suite)

Fonctionnement

Questions	Réponses
Quel est le réglage le plus approprié pour mon humidificateur?	Faites fonctionner votre humidificateur au réglage le plus haut si l'air et très sec. Une fois le taux d'humidité équilibré, mettez-le à un réglage plus bas.
L'air étant très sec, j'ai laissé fonctionner mon humidificateur toute la nuit – le taux d'humidité ambiant a à peine changé bien que le niveau de l'eau ait considérablement baissé.	Plusieurs jours peuvent être requis pour que le taux d'humidité augmente. Les boiseries, tapis et autres objets absorberont de l'humidité avant que ressentiez les bienfaits, si l'air était extrêmement sec.
Puis-je employer mon humidificateur sans cartouche de déminéralisation?	Oui, mais nous recommandons d'employer une cartouche de déminéralisation pour réduire la poussière blanche. Si vous décidez de ne pas utiliser de cartouche de déminéralisation, vous devez la remplacer par une cartouche d'appoint HUT-200-BLANK afin que votre appareil fonctionne tel que préconisé. En ce cas, nous vous conseillons également de vous servir d'eau distillée.
Tous les combien dois-je changer la cartouche de déminéralisation?	D'une façon générale, une cartouche de déminéralisation dure de 20 à 30 remplissages, selon la qualité de l'eau et la fréquence d'utilisation. De la poussière blanche à proximité de l'appareil signale que la cartouche a besoin d'être remplacée.
Comment puis-je savoir si mon humidificateur fonctionne convenablement?	Vous voyez le débit de vapeur qui se dégage de l'appareil. De plus, l'eau coule dans le haut du boîtier et vous devriez constater que le niveau de l'eau a baissé après 8 heures d'utilisation.
L'indicateur de niveau luit mais je ne vois pas de vapeur se dégager de la buse.	Assurez-vous qu'il y ait de l'eau dans le réservoir. Consultez aussi le guide de dépannage.
Il ne coule pas d'eau là où elle devrait couler dans le haut du boîtier.	Commencez par vous assurer qu'il y a de l'eau dans le réservoir. Si oui, assurez-vous que la pompe est solidement adaptée. Ceci fait, vérifiez que le tuyau est fermement fixé à la pompe et à la cartouche de déminéralisation. Pour terminer, assurez-vous que rien n'obstrue l'écoulement de l'eau sur le couvercle ou au tuyau. Si le problème persiste, consultez notre guide de dépannage ou communiquez avec le service à la clientèle au 1-800-477-0457.
Quelle est la capacité du réservoir?	Sa capacité est de 1 gal US, soit 3,75 litres d'eau. Il peut être rempli jusqu'au repère plein (full).
Combien de temps mon humidificateur peut-il fonctionner quand son réservoir est plein?	Il fonctionnera jusqu'à 22 heures au réglage haut ou jusqu'à 46 heures au réglage bas.

DÉPANNAGE

1. L'eau ne coule pas

a. Assurez-vous qu'il y ait de l'eau dans le réservoir et qu'elle recouvre la pompe.

b. Vérifiez que le tuyau n'ait pas de faux plis. Le tuyau doit également être poussé à fond sur la cartouche de déminéralisation et sur la pompe.

c. Assurez-vous que la pompe soit impeccablement adaptée au fond du réservoir.

d. Éteignez l'appareil puis rallumez-le pour libérer l'air qui pourrait se trouver dans le système.

e. Si l'eau ne coule toujours pas, enlevez la pompe, démontez-la puis assurez-vous que la roue tourne librement et que rien ne bouche l'orifice d'entrée de la pompe ou l'orifice de la cartouche de déminéralisation.

2. L'eau coule mais ne produit pas de vapeur

a. Assurez-vous que la commande soit tournée à fond en sens horaire.

b. Retirez la buse de diffusion et vérifiez qu'il y ait de l'eau dans la chambre du nébuliseur, soit la poche située à côté de la cartouche de déminéralisation. S'il n'y a pas d'eau dans la chambre du nébuliseur, il faut peut-être que vous remplaciez la cartouche de déminéralisation.

c. S'il y a de l'eau dans la chambre du nébuliseur et que vous avez observé les directives des paragraphes 2a et 2b, il est peut-être nécessaire que vous appeliez notre service à la clientèle pour obtenir des instructions complémentaires.

3. La pompe émet un sifflement

a. La pompe peut avoir aspiré de l'air. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir pour recouvrir la pompe.

b. Après le remplissage, éteignez l'appareil pendant quelques secondes puis rallumez-le pour évacuer l'air du système.

4. La pompe fait un bruit de ronflement

a. Elle n'est peut-être pas parfaitement adaptée dans le réservoir. Veillez à ce qu'elle soit enfoncée à fond. Après avoir rectifié son positionnement, éteignez l'appareil pendant quelques secondes puis rallumez-le.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 2 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Elle ne s'applique pas non plus au filtre ni à la cartouche Protec[MC]. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie.

KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat.

B. À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 $ US / 15.50 $ can. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

Les frais de transport doivent être payés à l'avance. Nous vous suggérons d'utiliser un système de confirmation et de suivi de livraison. Faire l'envoi:

Aux États-Unis:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Veuillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.

©2012 Kaz USA, Inc. Tous droits réservés.

P/N: 31IM200B190

HONEYWELL HUMIDIFICADOR ULTRASÓNICO DE LLENADO POR ARRIBA

MODELO Series HUT-220

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE HUMIDIFICADOR

Siempre se deben tomar las precauciones básicas cuando se usen artefactos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

1. Siempre coloque este humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada.
   Es posible que este humidificador no funcione debidamente sobre una superficie desnivelada.
2. Coloque este humidificador en un lugar fuera del alcance de los niños.
3. No coloque el humidificador cerca de ninguna fuente térmica como estufas, radiadores y calentadores.
4. No use el humidificador al aire libre.
5. Antes de usar el humidificador, verifique que el cordón eléctrico no tenga señales de avería. Si considera que el cordón está estropeado, **NO LO USE** y devuelva el humidificador al fabricante conforme al acuerdo de garantía para su reparación.
6. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una punta es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque, este enchufe ha sido diseñado para que encaje de una forma solamente en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista competente. NO trate de ir en contra de esta característica de seguridad.
7. Para desconectar el humidificador, primero coloque los controles en la posición apagada (OFF), luego sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cordón.
8. Una conexión floja entre la toma de corriente alterna (tomacorriente o receptáculo) y el enchufe puede hacer que el enchufe se recaliente y se deforme. Comuníquese con un electricista competente para cambiar un tomacorriente flojo o gastado.
9. Se debe desenchufar y vaciar el humidificador siempre que no esté funcionando o durante su reparación o limpieza.
10. Nunca incline ni trate de mover el humidificador mientras esté funcionando o esté lleno de agua. **DESENCHÚFELO** antes de moverlo.
11. El humidificador se debe limpiar con regularidad. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA provistas. Nunca limpie el humidificador de ninguna otra manera que no sea conforme con las instrucciones de este manual.
12. Nunca oriente el vapor directamente hacia personas, paredes o muebles.
13. Si usa el humidificador en una habitación cerrada o en una habitación pequeña, debe comprobar periódicamente que haya la adecuada aireación ya que un nivel de humedad demasiado elevado provocará manchas de condensación en las paredes.
14. Apague el humidificador si se forma condensación en el interior de las ventanas. Para obtener el nivel de humedad exacto, use un higrómetro que puede conseguir en una ferretería o en un gran almacén. También puede hacer un pedido al fabricante.
15. **Este producto está fabricado solo para uso residencial.**

Kaz USA, Inc. utiliza la marca de comercio Honeywell con autorización de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. no hace ninguna declaración o garantía con respecto a este producto.

Honeywell
Humidificador Ultrasónico
Modelo de la Serie HUT-220

Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772
1-800-477-0457

Este dispositivo cumple con la Parte 18 de las reglas de la FCC.

Advertencia: Cambios o modificaciones hechos a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes a un equipo ISM, según la Parte 18 de las Normas FCC (la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no es instalado y usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirán las interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueden identificar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda.

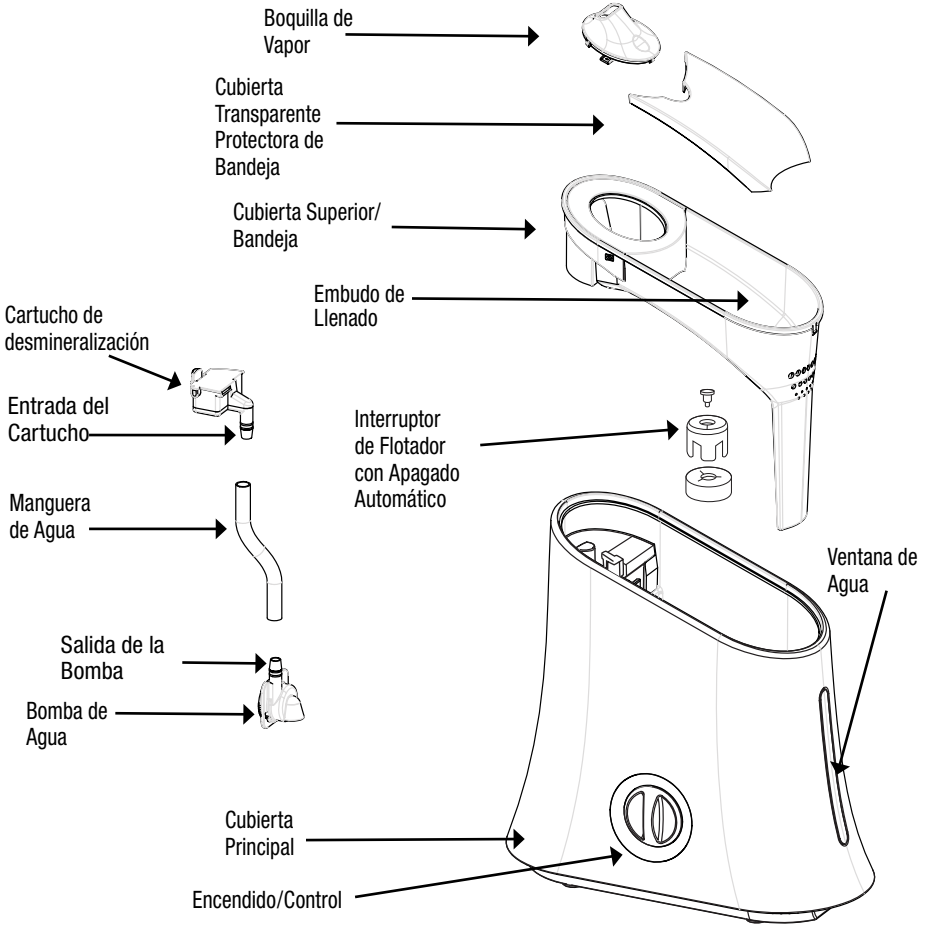
INTRODUCCIÓN

Cómo Funciona:

El humidificador Ultrasónico de Cuidado Fácil está diseñado para proveer silenciosamente vapor frío visible. El agua se bombea desde el depósito de agua a través del cartucho de desmineralización el cual ayuda a capturar los minerales en el agua. El agua desmineralizada fluye dentro de la bandeja evaporadora donde es convertida en una vapor fino visible a través de ondas de sonido ultrasónico. Entonces el vapor es empujado hacia el aire por un pequeño ventilador brindando alivio por resequedad en el aire.

El diseño único de llenado por arriba hace que sea tan fácil como vertir agua a una planta. Esta unidad también cuenta con un aditamento de circulación de agua que indica cuando necesita rellenarse.

Su humidificador consta de las siguientes partes:



INSTALAR SU HUMIDIFICADOR

Saque de la caja

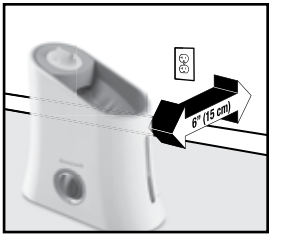
Figura 1

Retire el material de empaque. Retire y coloque a un lado el manual de instrucciones. Recicle la caja y el material de empaque o guarde la caja para almacenar al final de la temporada.

Para prevenir que la bomba de agua se mueva al transportarlo se ha pegado al interior de su humidificador. Retire la cubierta superior y localice la bomda de agua en el fondo de la cubierta principal. Retire la cinta para transporte de la bomba de agua y ponga la bomba de agua en la ranura.

Asegúrese que esté segura en su lugar y que la manguera no este doblada o presionada o que la unidad esté funcionando.

Colocación



Seleccione una ubicación firme y nivelada retirada por lo menos 15 cm (6") de cualquier pared para un flujo de aire apropiado. Coloque el humidificador en una superficie resistente al agua, ya que el agua puede dañar algunos muebles o pisos.

Kaz no aceptará responsabilidad alguna por daños causados por derramamiento de agua.

Llenado

Llene una jarra con 1 galón de agua fresca.

Nota: Puede llenar su humidificador hasta un máximo de 1 galón o un mínimo de 1 taza de agua.

Vierta agua en el embudo de llenado localizado en la parte superior de la unidad.

Nota: Puede llenar con agua hasta la Línea de Lleno, pero no la sobrepase.

Indicadores de que el humidificador necesita ser rellenado:

- **El humidificador ha dejado de producir vapor**
- **El agua ha dejado de circular sobre la cubierta superior**

OPERACIÓN: Series HUT-220

Encendido

Con el botón de encendido en posición APAGADO, conecte el humidificador lleno a un tomacorriente polarizado de 120V~.
NO FORCE EL ENCHUFE POLARIZADO EN EL TOMACORRIENTE; entra en una sola posición.

NO conecte el humidificador con las manos mojadas para evitar descarga eléctrica.

Salida

El control variable de vapor permite personalizar la salida del humidificador. Gire la perilla de control de vapor al ajuste más alto para mayor humedad y al ajuste más bajo para consevar la humedad.

Dirección del Vapor

Direccione el vapor lejos de paredes, muebles o camas. El no hacer esto, puede mojar estos objetos.

NOTA: NO OPERE LA UNIDAD SIN LA CUBIERTA SUPERIOR. Hacerlo pudiera resultar en derramamiento de agua del humidificador.

REEMPLAZAR EL CARTUCHO DE DESMINERALIZACIÓN

El cartucho de desmineralización se debe cambiar cada 20-30 llenadas dependiendo de la calidad del agua. Tenga en cuenta, dependiendo de la calidad del agua, pueda necesitar cambiar el cartucho de desmineralización con mayor frecuencia. Un indicador de que necesita cambiar el cartucho son partículas blancas/polvo alrededor de la base del humidificador.

Para áreas con agua extremadamente dura se recomienda que utilice agua destilada en el humidificador.

PASO 1

Reemplazo del Cartucho de Desmineralización HDC-200 ó Cartucho Q.

PASO 2

Con las manos secas desconecte el humidificador y llévelo al baño o cocina.

PASO 3

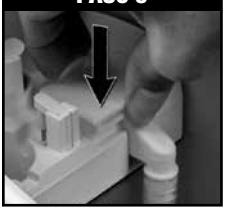
Retire la cubierta superior y colóquela a un lado.

PASO 4

Retire la manguera de agua del cartucho de desmineralización estirándola y girándola gentilmente.
Saque el cartucho de desmineralización viejo y deséchelo.

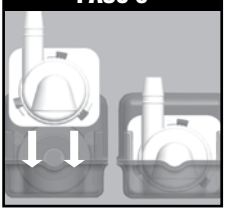
REEMPLAZO EL CARTUCHO DE DESMINERALIZACION (Continuación)

PASO 5



Cambie por el cartucho nuevo presionando suave en su lugar. Escuchará un click cuando esté bien colocado. Vuelva a colocar la manguera asegurando que llegue hasta el final y sin dobleces.

PASO 6



Revise que la bomba de agua esté bien colocada.

PASO 7

Vuelva a colocar la cubierta superior

LIMPIEZA: Series HUT-220

NOTA: Se recomienda que todos los mantenimientos sean realizados en la cocina o baño sobre una superficie resistente al agua.

Limpieza Semanal: Para limpiar adecuadamente su humidificador recomendamos el proceso de eliminación de sarro y desinfección de la unidad

Seguro para Lavavajillas: Las siguientes partes son seguras para la CANASTILLA SUPERIOR del lavavajillas, para lavavajillas de uso residencial operando a temperaturas menores a los 70°C/158°F. Es recomendable que opere su lavavajillas en el ciclo suave o normal. No lave las partes del humidificador con artículos/platos sucios. NO UTILICE DETERGENTES. Si utiliza su lavavajillas para lavar las siguientes partes necesitará seguir el procedimiento de eliminación de sarro y desinfección.**Por favor Note: No coloque las partes en la canastilla inferior del lavavajillas. El hacerlo puede causar daño en las partes del humidificador y en el lavavajillas.**

Cubierta Protectora Transparente

Cuberta superior

Bomba de Agua

Boquilla de vapor

LA CUBIERTA PRINCIPAL, EL CARTUCHO DE DESMINERALIZACIÓN Y MANGUERA DE AGUA NO SON SEGUROS PARA EL LAVAVAJILLAS.

Colocar estas partes en el lavavajillas dañará el humidificador y no funcionará correctamente.

Cubierta Principal

Cartucho de Desmineralización

Manguera de agua

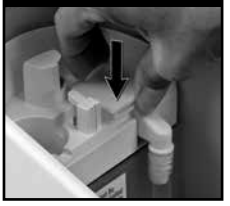
LIMPIEZA: Series HUT-220 (continuación)

Instrucciones para eliminar el sarro:

PASO 1

Retire la cubierta superior, la cubierta protectora transparente, la bomba de agua y la manguera y colóquelas a un lado.

PASO 2



Retire el cartucho de desmineralización y colóquelo a un lado. NO LAVE O SUMERJA EN VINAGRE.

PASO 3

Vacíe la cubierta principal, tirando el agua por atrás de la cubierta. Llene el depósito de agua con 1 taza de vinagre.

PASO 4

Desmonte la Bomba de Agua girando con cuidado la cubierta posterior hacia la izquierda para abrir. Quite la cubierta posterior y el disco impulsor del interior.

PASO 5

Coloque partes de la bomba, la boquilla de vapor y la cubierta transparente protectora dentro de la cubierta principal para remojar en la solución de vinagre o siga la opción del lavavajillas.

PASO 6

Lave la manguera con jabón y agua tibia. Enjuague a fondo la manguera hasta que se quite todo el residuo de jabón.

Para manchas difíciles, sumerja la manguera en un tazón con vinagre blanco durante 30 minutos y enjuague con agua tibia mientras dobla y aplasta la suave manguera para aflojar cualquier residuo. Limpie y seque con un paño.

PASO 7

Limpie con cuidado el área alrededor del "flotador con apagado automático" para asegurar que cualquier mineral sea eliminado de esta zona.

PASO 8

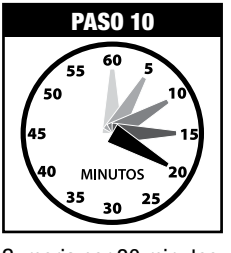
Gentilmente limpie la cubierta superior y el nebulizador con vinagre sin diluir.

Nota: Si desea puede poner la cubierta superior en el lavavajillas.

PASO 9

Asegurese de mantener el sensor del nivel de agua limpio. Limpie suavemente con harapo suave y vinagre puro.

PASO 10



Sumerja por 20 minutos. Enjuague el depósito de agua de la cubierta principal y las partes que no se pusieron en el lavavajillas hasta que el olor a vinagre desaparezca.

Nota: Para mejores resultados en la limpieza la manguera debe remojarse en la base y después enjuagada con agua limpia y fresca hasta que el olor a vinagre desaparezca.

Con la unidad desarmada, proceda con las intrucciones de desinfección.

LIMPIEZA: Series HUT-220 (continuación)

Instrucciones para desinfectar: Desinfectar despues de retirar el sarro

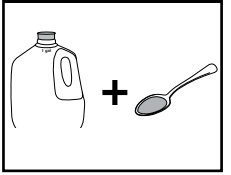
PASO 1

NO DESINFECTE el cartucho de desmineralización.

PASO 2

Deje a un lado la cubierta superior, la cubierta transparente protectora, la bomba de agua y la manguera del agua.

PASO 3



Agregue 1 CUCH de cloro a 1 galón de agua. Agregue ½ ó ¾ de galón de la solución de agua/cloro en el depósito de agua de la cubierta principal.

NOTA: USAR MÁS DE 1 CUCH. DE CLORO POR GALÓN DE AGUA PROVOCARÁ DAÑO EN EL HUMIDIFICADOR.

PASO 4

Sumerja Partes de la Bomba de agua, la boquilla de vapor y la cubierta protectora transparente en el depósito de agua de la cubierta principal si éstas partes no fueron lavadas en la canastilla superior del lavavajillas.

PASO 5

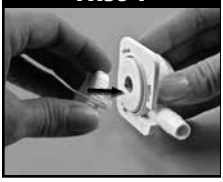
Limpie la cubierta superior con el sobrante de la solución de agua con cloro si ésta parte no fue puesta en el lavavajillas. Coloque la manguera en la solución de cloro. Sumerja por 15 ó 20 minutos.

Enjuague perfectamente bien la base y cualquier otra parte no puesta en el lavavajillas hasta que el olor del cloro desaparezca.

Nota: Para mejores resultados en la limpieza la manguera debe remojarse en la base y después enjuagarse con agua limpia y fresca hasta que el olor a cloro desaparezca.

REARMADO: Series HUT-220

PASO 1



Vuelva a armar la bomba insertando el disco impulsor con las aspas apuntando hacia el frente de la carcasa sobre el eje delantero de la carcasa. Vuelva a colocar la cubierta posterior y gire hacia la derecha para asegurar en su lugar.

No monte la bomba con las aspas del disco impulsor apuntando hacia la cubierta posterior. Montar incorrectamente no le permitirá colocar la cubierta posterior.

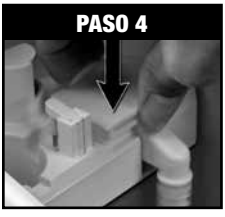
PASO 2

Inserte la manguera en la salida de la bomba y presione gentilmente hasta que ya no avance más.

PASO 3

Inserte el montaje de bomba de agua/ manguera en la ranura de la base.
Nota: asegúrese que la bomba esté bien colocada y la manguera no tenga dobleces.

PASO 4



Inserte el cartucho de desmineralización en la ranura y presione gentilmente para colocarlo en su lugar.

PASO 5

Conecte la mangera de agua al cartucho de desmineralización insertando gentilmente la salida del cartucho en la abertura de la manguera de agua.

PASO 6

Coloque de nuevo la boquilla de vapor insertándola gentilmente en su lugar.

PASO 7

Vuelva a colocar la cubierta superior y la cubierta protectora transparente.

Nota: Cuando desinfecte tenga cuidado con la ropa, alfombras y otros materiales no resistentes al cloro. Derramar cloro sobre ropa, alfombras y ciertas superficies, puede causar daños.

CUIDADO Y ALMACENAJE POR FIN DE TEMPORADA

Siga las instrucciones de LIMPIEZA cuando el humidificador no se vaya a usar en por lo menos una semana o más, o por fin de temporada.

Al final de la temporada, retire el cartucho de desmineralización y permita que se seque bien.

Nota: Si el cartucho de desmineralización se ha usado por completo cámbielo por uno nuevo.

Seque el humidificador completamente antes de almacenar. NO almacene con agua en el depósito de agua de la cubierta principal o en el tubo de agua.

Empaque la unidad en la caja original y almacene en un área seca y fresca.

Instale un nuevo cartucho de desmineralización antes de volver a usar.

SERVICIO AL CONSUMIDOR

Envíe sus preguntas o comentarios a:

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 USA

Por favor especifique el número del modelo.

Llámenos al número de teléfono de llamada gratis de larga distancia: **1-800-477-0457**
e-mail: **consumerrelations@kaz.com**
O visítenos en nuestro sitio web: **www.kaz.com**

ORDENAR PARTES DE REMPLAZO
HUT-220-Charola
HUT-220-Cubierta de Charola
HUT-220-Boquilla de Vapor
HUT-220-Bomba
HUT-220-Manguera
HUT-220-Cartucho Vacío
HUT-220B-Charola
HUT-220B-Boquilla de Vapor

POTENCIA NOMINAL

Los Modelos de las Series HCM-350 de Honeywell son clasificados en 120 V~, 60 Hz.

NOTA: SI USTED EXPERIMENTA ALGÚN PROBLEMA, POR FAVOR CONTACTE PRIMERO AL SERVICIO AL CONSUMIDOR O VEA SU GARANTÍA. NO REGRESE EL HUMIDIFICADOR AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR O FORZAR EL INTERRUPTOR DE ARRANQUE USTED MISMO, EL HACERLO PUEDE ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO AL PRODUCTO O LESIONES CORPORALES.

PREGUNTAS FRECUENTES

Limpieza

Pregunta	Respuesta
¿Cómo limpio el interior de la bomba de agua?	Puede limpiar el interior de la bomba girando la cubierta hacia la izquierda. Retire la cubierta para limpiarla junto con el disco.
¿Qué partes son seguras para el lavavajillas?	La manguera de agua, la bomba de agua, la cubierta superior, la cubierta protectora transparente y la manguera de agua son todas seguras para la canastilla superior del lavavajillas.
¿Cómo ensamblo mi humidificador después de limpiarlo?	Consulte la página 35 de su manual de usuario.
¿Puedo utilizar jabón para lavar platos para limpiar mi humidificador?	No es recomendable que utilice jabón para platos para limpiar su humidificador ya que es muy difícil remover todo el jabón y esto puede causar daño en su humidificador. La única parte que recomendamos limpiar con jabón es la manguera de agua y esta parte debe ser enjuagada hasta que todo el residuo de jabón desaparezca.
¿Puedo agregar tratamientos de agua a este humidificador?	Sólo debe agregar a su humidificador los tratamientos de agua que son fabricados especialmente para Humidificador Ultrasónico tales como el Cartucho de Limpieza Protect[MR], modelo PC-1 ó PC-2. Utlizar tratamientos de agua que no son recomendados para Humidificador Ultrasónico puede dañar su humidificador. Si le preocupa la dureza del agua le recomendamos que utilice agua destilada en su humidificador.

PREGUNTAS FRECUENTES (Continuación)

Operación

Pregunta	Respuesta
¿En qué ajuste puedo colocar mi humidificador?	Usted debe operar su humidificador en el ajuste más alto si su habitación está muy seca. Una vez que tenga una humedad más cómoda puede ajustar el nivel de salida en el ajuste más bajo.
Utilicé mi humidificador toda la noche en una habitación muy seca y la humedad casi no cambió pero el nivel del agua disminuyó.	Puede tardar varios días en aumentar el nivel de humedad. Si está extremadamente seco, la madera, alfombras y otros objetos en su habitación pueden absorber la humedad antes que pueda sentir los efectos.
¿Puedo operar mi humidificador sin el cartucho de desmineralización?	Si, pero es recomendable que utilice el cartucho de desmineralización para ayudar a reducir el polvo blanco. Si escoge no utilizar el cartucho de desmineralización necesitará sustituirlo con el HUT-200-CARTUCHO VACÍO para que pueda funcionar. Es recomendable que utilice agua destilada si escoge no utilizar un cartucho de desmineralización.
¿Qué tan frecuente debo cambiar mi cartucho de desmineralización?	En general el cartucho de desmineralización puede durar de 20-30 llenadas.
¿Cómo se que mi humidificador está operando correctamente?	Usted notará vapor visible saliendo de su humidificador. También, el agua caerá de la cubierta superior y el nivel de agua disminuirá después de 8 horas de uso.
La ventana del agua está iluminada pero no veo vapor saliendo de la boquilla de vapor.	Asegúrese que la unidad tenga agua. Consulte la Guía de Solución de Problemas para mayor información.
No hay agua circulando en el área de circulación de agua en la cubierta superior.	Primero revise para asegurarse que su humidificador tenga agua. Si es así, revise su bomba de agua para asegurarse que esté colocada correctamente en el área de soporte. Luego revise para asegurarse que la manguera de agua esté conectada firmemente a la bomba de agua y al cartucho de desmineralización. Por último, asegúrese que nada obstruya el área de flujo del agua en la cubierta superior o en la manguera del agua. Si estos pasos no son de ayuda, por favor consulte nuestra Guía de Solución de Problemas o contacte nuestro departamento de servicio al consumidor al 1-800-477-0457.
¿Cuánta agua cabe en mi humidificador?	Su humidificador puede contener hasta 1.0 Galón de agua. Puede llenarse hasta la Línea de Lleno.
¿Cuánto tiempo funcionará mi humidificador cuando esté lleno?	Su humidificador puede operar hasta 22 horas en alta y 46 horas en baja.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No está fluyendo el agua

a. Revise para asegurarse que el tanque tenga agua y que esta cubra la bomba.

b. Revise la manguera y asegúrese que no esté torcida. La manguera debe conectarse completamente al cartucho de desmineralización y a la bomba.

c. Asegúrese que la bomba esté colocada correctamente en el fondo del tanque.

d. Apague la unidad y después vuélvala a encender para ayudar a eliminar algún aire en el sistema

e. Si todavía no circula el agua, saque la bomba, desármela y asegúrese que la rueda de la bomba gire libremente y que las entradas de la bomba o del cartucho de desmineralización no tengan obstrucciones.

2. La unidad circula el agua pero no produce vapor

a. Asegúrese que el control esté completamente hacia la derecha.

b. Quite la boquilla de vapor y revise para ver si no hay agua en el interior del compartimiento del nebulizador el cual es el bolsillo ubicado a un lado del cartucho de desmineralización. Si no hay agua en el compartimiento del nebulizador, puede necesitar reemplazar su cartucho de desmineralización.

c. Si el compartimiento del nebulizador tiene agua y ya siguió los pasos 2a y 2b, puede necesitar llamarnos por teléfono para más instrucciones.

3. La bomba hace un sonido siseante

a. La bomba puede haber succionado aire. Asegúrese que haya suficiente agua en el tanque para que cubra la bomba.

b. Después de llenar, apague la unidad por unos segundos, después enciéndala de nuevo para eliminar el aire en el sistema.

4. La bomba tiene un zumbido

a. La bomba puede no estar colocada correctamente. Asegúrese de empujar la bomba hasta el fondo del tanque. Después de colocar la bomba correctamente, apague la unidad por unos segundos, después enciéndala de nuevo.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

A. La presente garantía limitada cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra por un período de 2 años. Esta garantía excluye los daños ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Tampoco se aplica al filtro ni al cartucho antimicrobiano Protec[MC]. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.

En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.

B. A su juicio, Kaz USA, Inc. reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del período de garantía.

C. Esta garantía no cubre daños ocasionados por tentativas no autorizadas de reparar el producto o del uso del mismo en contravención de las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones.

D. Devuelva el producto defectuoso, con flete pagado y prueba de compra, junto con cheque o giro postal por $10.00 US/$15.50 CAN para cubrir gastos de administración, empaque de regreso y envío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono para comunicarse durante el día.

Los gastos de envío deben pagarse por adelentado. Le sugerimos que pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Mande el envío a:

En los Estados Unidos:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canada:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Por favor visite **www.kaz.com** y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de su productos y nuevas ofertas promocionales.

©2012 Kaz USA, Inc. Todos los derechos reservados

P/N: 31IM0220190